



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro rozvoj

2011/0366(COD)

5. 9. 2012

STANOVISKO

Výboru pro rozvoj

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Azylový
a migrační fond
(COM(2011)0751 – C7-0433/2011 – 2011/0366(COD))

Navrhovatelka: Michèle Striffler

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2 a čl. 79 odst. 2 a 4 této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2, čl. 79 odst. 2 a 4 **a čl. 208 odst. 1** této smlouvy,

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Právní východisko 1 a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

s ohledem na Evropský konsensus o rozvoji a na Evropský konsensus o humanitární pomoci,

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Dosažení cíle Unie, který spočívá ve vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva, by se mělo mimo jiné uskutečnit za pomoci společných rámcových opatření azylové a přistěhovatelské politiky založené na solidaritě mezi členskými státy, která by byla spravedlivá vůči třetím zemím a jejich státním příslušníkům. Evropská rada dne 2. prosince 2009 uznala, že v zájmu podpory politického rozvoje v oblasti azylu a migrace by byla zapotřebí

Pozměňovací návrh

(1) Dosažení cíle Unie, který spočívá ve vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva, by se mělo mimo jiné uskutečnit za pomoci společných rámcových opatření azylové a přistěhovatelské politiky založené na solidaritě mezi členskými státy, která by byla spravedlivá vůči třetím zemím a jejich státním příslušníkům. ***Tento cíl by se měl realizovat v rámci Evropského konsensu o rozvoji, který stanoví, že Unie přihlíží k cílům rozvojové***

větší pružnost a soudržnost finančních zdrojů v rámci Unie, a to jak z hlediska rozsahu, tak i použitelnosti.

spolupráce při provádění všech politik, které by mohly mít dopad na rozvojové země. Evropská rada dne 2. prosince 2009 uznala, že v zájmu podpory politického rozvoje v oblasti azylu a migrace by byla zapotřebí větší pružnost a soudržnost finančních zdrojů v rámci Unie, a to jak z hlediska rozsahu, tak i použitelnosti.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Fond by měl být výrazem solidarity ve formě finanční pomoci členským státům. Měl by posílit efektivnější řízení migračních toků do Unie v oblastech s maximální přidanou hodnotou Unie, jež spočívá především ve sdílené odpovědnosti mezi členskými státy a ve sdílení odpovědnosti s třetími zeměmi a v posílené spolupráci s nimi.

Pozměňovací návrh

(3) Fond by měl být výrazem solidarity ve formě finanční pomoci členským státům. Měl by posílit efektivnější řízení migračních toků do Unie v oblastech s maximální přidanou hodnotou Unie, jež spočívá především ve sdílené odpovědnosti mezi členskými státy a ve sdílení odpovědnosti s třetími zeměmi a v posílené spolupráci s nimi. ***Procesu programování, provádění a hodnocení víceletých programů financovaných z fondu by se měly účastnit organizace občanské společnosti a místní a regionální orgány v členských státech a ve třetích zemích. Pokud jde o činnosti vykonávané v rámci fondu, měl by být rovněž včas informován a konzultován Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty partnerských zemí.***

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Při čerpání z fondu by se měla plně dodržovat práva a zásady, jež jsou zakotveny v Listině základních práv Evropské unie. Způsobilá opatření by měla

Pozměňovací návrh

(24) Při čerpání z fondu by se měla plně dodržovat práva a zásady, jež jsou zakotveny v Listině základních práv Evropské unie ***a v úmluvách Organizace***

především zohlednit zvláštní situaci zranitelných osob a cíleně *se* zaměřovat na nezletilé osoby bez doprovodu a jiné ohrožené nezletilé osoby, *jimž je třeba* věnovat zvláštní pozornost.

spojených národů o lidských právech. Způsobilá opatření by měla především zohlednit *přístup k ochraně přistěhovalců, uprchlíků a žadatelů o azyl založený na lidských právech, zejména* zvláštní situaci zranitelných osob, a *zároveň se* cíleně zaměřovat na *ženy*, nezletilé osoby bez doprovodu a jiné ohrožené nezletilé osoby, *a* věnovat *jim* zvláštní pozornost.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) Rozhodování o opatřeních, která se provádějí ve třetích zemích a ve vztahu k těmto zemím a která dostávají podporu z fondu, by mělo probíhat v synergii a soudržnosti s ostatními opatřeními, jež probíhají mimo Unii za podpory unijních zeměpisných a tematických nástrojů v oblasti vnější pomoci. Při provádění těchto opatření by se mělo usilovat především o plnou soudržnost se zásadami a obecnými cíli vnější činnosti a zahraniční politiky Unie, které se k dotyčné zemi či oblasti váže. Neměla by se zaměřovat na podporu opatření přímo orientovaných na rozvoj a měla by se případně doplňovat s finanční pomocí poskytovanou prostřednictvím nástrojů vnější pomoci. ***Zajištěna by měla být také soudržnost s humanitární politikou Unie, zvláště pokud jde o provádění mimořádné pomoci.***

Pozměňovací návrh

(25) Rozhodování o opatřeních, která se provádějí ve třetích zemích a ve vztahu k těmto zemím a která dostávají podporu z fondu, by mělo probíhat v synergii a soudržnosti s ostatními opatřeními, jež probíhají mimo Unii za podpory unijních zeměpisných a tematických nástrojů v oblasti vnější pomoci. Při provádění těchto opatření by se mělo usilovat především o plnou soudržnost se zásadami a obecnými cíli vnější činnosti a zahraniční politiky Unie, které se k dotyčné zemi či oblasti váže. Neměla by se zaměřovat na podporu opatření přímo orientovaných na rozvoj a měla by se případně doplňovat s finanční pomocí poskytovanou prostřednictvím nástrojů vnější pomoci ***při dodržování zásady soudržnosti rozvojových politik, jak stanoví konsensus o rozvoji (článek 35). Zajištěno by mělo být také to, aby provádění mimořádné pomoci bylo konzistentní a doplňovalo humanitární politiku Unie při dodržování humanitárních zásad, které jsou stanoveny v Konsensu o humanitární pomoci.***

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) Pro posilování solidarity je důležité, aby z fondu přicházela dodatečná podpora na mimořádnou pomoc při řešení mimořádných situací, k nimž v členských státech či třetích zemích dochází v důsledku velkých migračních tlaků či masového přílivu vysídlených osob, a to v souladu se směrnicí Rady 2001/55/ES ze dne 20. července 2001 o minimálních normách pro poskytování dočasné ochrany v případě hromadného přílivu vysídlených osob a o opatřeních k zajištění rovnováhy mezi členskými státy při vynakládání úsilí v souvislosti s přijetím těchto osob a s následky z toho plynoucími.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Obecným cílem fondu je přispívat k účinnému řízení migračních toků v rámci Unie coby součást prostoru svobody, bezpečnosti a práva v souladu se společnou politikou v oblasti azylu, doplňkové a dočasné ochrany a společnou přistěhovaleckou politikou.

Pozměňovací návrh

(36) Pro posilování solidarity je důležité, aby z fondu ***v koordinaci a v součinnosti s humanitární pomocí, již řídí Generální ředitelství pro humanitární pomoc a civilní ochranu (ECHO)***, přicházela dodatečná podpora na mimořádnou pomoc při řešení mimořádných situací, k nimž v členských státech či třetích zemích dochází v důsledku velkých migračních tlaků či masového přílivu vysídlených osob, a to v souladu se směrnicí Rady 2001/55/ES ze dne 20. července 2001 o minimálních normách pro poskytování dočasné ochrany v případě hromadného přílivu vysídlených osob a o opatřeních k zajištění rovnováhy mezi členskými státy při vynakládání úsilí v souvislosti s přijetím těchto osob a s následky z toho plynoucími.

Pozměňovací návrh

1. Obecným cílem fondu je přispívat k účinnému řízení migračních toků v rámci Unie coby součást prostoru svobody, bezpečnosti a práva v souladu se společnou politikou v oblasti azylu, doplňkové a dočasné ochrany a společnou přistěhovaleckou politikou, ***s ohledem na soudržnost rozvojových politik a na přístup k ochraně přistěhovalců, uprchlíků a žadatelů o azyl založený na lidských právech.***

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. a – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členskými státy v oblasti znovuosídlení.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, **zejména na hranicích**, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členskými státy v oblasti znovuosídlení.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

(b) podpora legální migrace do Unie v souladu s hospodářskými a sociálními potřebami členskými státy **a** podpora integrace státních příslušníků třetích zemí, včetně žadatelů o azyl a osob požívajících mezinárodní ochrany;

Pozměňovací návrh

(b) podpora legální migrace do Unie v souladu s hospodářskými a sociálními potřebami členskými státy, podpora integrace státních příslušníků třetích zemí **a posílení dodržování základních práv přistěhovalců**, včetně žadatelů o azyl a osob požívajících mezinárodní ochrany;

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech. **Opatření zavedená za účelem realizace tohoto záměru musí zohlednit a omezit důsledky fenoménu odlivu mozků v třetích zemích.**

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. c – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné počet navrácených osob.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné počet navrácených osob, ***udržitelnost návratových opatření, počet dobrovolných návratů,***

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. d – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

(d) posilování solidarity a sdílení odpovědnosti mezi členskými státy, především vůči těm státům, které jsou migračním a azylovým tokům vystaveny nejvíce;

Pozměňovací návrh

(d) posilování solidarity a sdílení odpovědnosti mezi členskými státy, především vůči těm státům, které jsou migračním a azylovým tokům vystaveny nejvíce, ***a podpory stálého dialogu s organizacemi občanské společnosti s cílem vypracovat vnitrostátní programy;***

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. V procesu programování, provádění a hodnocení programů financovaných z tohoto fondu jsou vedeny konzultace s organizacemi občanské společnosti a s místními a regionálními orgány i vnitrostátními parlamenty v členských státech a ve třetích zemích.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Tyto záměry budou provádět členské státy, mezinárodní organizace, nevládní organizace a místní nebo regionální orgány.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2c. Komise prostřednictvím nezávislých externích hodnocení sleduje a pravidelně přezkoumává cíle fondu a posuzuje výsledky provádění i účinnost programování, aby zjistila, zda bylo cílů dosaženo, a aby mohla vypracovat doporučení za účelem zdokonalení budoucích opatření. U nezávislých externích hodnocení se řádně zohlední návrhy Evropského parlamentu či Rady. Do procesu hodnocení pomoci Unie poskytované podle tohoto nařízení Komise zapojí všechny příslušné zúčastněné strany, včetně občanské společnosti, vnitrostátních parlamentů a místních orgánů.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 8 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V zájmu usnadnění legální migrace do Unie a lepší přípravy osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. g) na jejich integraci do přijímající společnosti ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3

V zájmu usnadnění legální migrace do Unie a lepší přípravy osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. g) na jejich integraci do přijímající společnosti ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3

odst. 2 písm. b) a vzhledem k závěrům dohodnutým v rámci politického dialogu podle článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], jsou způsobilá zejména tato opatření prováděná v zemi původu:

odst. 2 písm. b) a vzhledem k závěrům dohodnutým v rámci politického dialogu podle článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], **s ohledem na soudržnost rozvojových politik a zejména na závazy Unie ve prospěch boje proti odlivu mozků**, jsou způsobilá zejména tato opatření prováděná v zemi původu:

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. b) se způsobilá opatření provádějí v rámci ucelených strategií, jež realizují nevládní organizace a místní a/nebo regionální orgány a jež jsou určeny především k integraci osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) až g) na místní a/nebo případně regionální úrovni. V této souvislosti se způsobilá opatření zaměřují především na:

Pozměňovací návrh

1. Ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. b) se způsobilá opatření provádějí v rámci ucelených strategií, jež realizují **mezinárodní organizace**, nevládní organizace a místní a/nebo regionální orgány a jež jsou určeny především k integraci osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) až g) na místní a/nebo případně regionální úrovni. V této souvislosti se způsobilá opatření zaměřují především na:

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Z podnětu Komise lze fond využít k financování nadnárodních opatření nebo opatření, na nichž má Unie zvláštní zájem, pokud jde o obecné a specifické cíle uvedené v článku 3.

Pozměňovací návrh

1. Z podnětu Komise lze fond využít k financování nadnárodních opatření nebo opatření, na nichž má Unie zvláštní zájem, pokud jde o obecné a specifické cíle uvedené v článku 3, **s ohledem na soudržnost rozvojových politik.**

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

(f) spolupráci s třetími zeměmi, především v rámci provádění dohod o zpětném přebírání osob, partnerství v oblasti mobility a regionálních programů ochrany.

Pozměňovací návrh

(f) spolupráci s třetími zeměmi, především v rámci provádění dohod o zpětném přebírání osob, partnerství v oblasti mobility a regionálních programů ochrany ***v koordinaci a součinnosti s rozvojovými fondy, které řídí Generální ředitelství pro rozvoj a spolupráci (EuropeAid), přičemž se opatření zaměří na přistěhovalectví a azyl v těchto zemích,***

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Z fondu se poskytne finanční pomoc na řešení naléhavých a zvláštních potřeb v případě mimořádné situace.

Pozměňovací návrh

1. Z fondu se poskytne finanční pomoc na řešení naléhavých a zvláštních potřeb v případě mimořádné situace. ***Opatření prováděná ve třetích zemích podle tohoto článku musí být konzistentní a doplňovat humanitární politiku Unie a zároveň dodržovat humanitární zásady, které jsou stanoveny v konsensu o humanitární pomoci.***

POSTUP

Název	Fond pro azyl a přistěhovalectví
Referenční údaje	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 15.12.2011
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 15.12.2011
Navrhovatel(ka)	Michèle Striffler

Datum jmenování	15.2.2012
Projednáání ve výboru	9.7.2012
Datum přijetí	3.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 24 -: 0 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanocchi
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Santiago Fisas Ayxela, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Gesine Meissner, Horst Schnellhardt
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Phil Prendergast